

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 1 z 10

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Planta® Soft

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszanki

Środki myjące i czyszczące (w tym produkty oparte na rozpuszczalnikach)
Środki konserwujące, drażniące, zawierający rozpuszczalnik bez substancji H
Kategorie procesowe [PROC]: 8,10

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent

Nazwa firmy: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG
Ulica: Fraunhofer Str. 17
Miejscowość: D-87700 Memmingen
Telefon: +49 (0) 8331 930-6 Telefaks: +49 (0) 8331 930-880
e-mail: labor@buzil.de
Internet: www.buzil.com

Adres kontaktowy w Polsce

Nazwa firmy: BUZIL POLSKA Sp. z o. o
Ulica: ul. Jana Długosza 60
Miejscowość: PL-51-162 Wrocław
Telefon: 071-3766031 Telefaks: 071-3766035
e-mail: biuro.polska@buzil.de

1.4. Numer telefonu

alarmowego:

+49 (0) 8331 / 930-730

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Produkt nie podtrzymuje palenia. Dlatego nie wymaga klasyfikacji jako H226 - Łatwopalna ciecz i pary mimo temperatury zapłonu poniżej 60 °C.

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Kategorie zagrożenia:
Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Eye Irrit. 2
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:
Działa drażniąco na oczy.

2.2. Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze: Uwaga
Piktogram: GHS07



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H319 Działa drażniąco na oczy.

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 2 z 10

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

2.3. Inne zagrożenia

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS		
Nr Index	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]	
Nr REACH		
200-578-6	etanol; alkohol etylowy	5 - < 10 %
64-17-5		
603-002-00-5	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319	
01-2119457610-43		
	poliglukozyd alkilowy	1 - < 5 %
68515-73-1		
	Eye Dam. 1; H318	
01-2119488530-36		
	poliglukozyd alkilowy	1 - < 5 %
110615-47-9		
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H315 H318	
01-2119489418-23		

Wydźwięk zdań H- i EUH: patrz sekcja 16.

Oznakowanie dotyczące zawartości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004

< 5 % niejonowe środki powierzchniowo czynne, kompozycje zapachowe.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

W przypadku wdychania

Należy zadbać o należyłą wentylację.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydłem.

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

W przypadku kontaktu z oczami

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

W przypadku połknięcia

Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodę.

NIE wywoływać wymiotów.



Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 3 z 10

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Strumień wody
Piana odporna na alkohole
Dwutlenek węgla
Suchy środek gaśniczy

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty spalania:
Dwutlenek węgla
Tlenek węgla.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

Informacja uzupełniająca

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).
Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.
Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący).
Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją postępowanie z opadami.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8
Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 4 z 10

Nie mieszać z innymi chemikaliami.
Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).
Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie są wymagane żadne dodatkowe urządzenia.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie są wymagane żadne dodatkowe środki ostrożności.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria
64-17-5	Etanol (alkohol etylowy)	1.900		NDS (8 h) NDSCh (15 min)
		-		

Wartości DNEL/DMEL

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Droga narażenia	Działania	Wartość
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy			
Pracownik DNEL, długotrwałe		skórny	systemiczny	595000 mg/kg m.c./dziennie
Pracownik DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	systemiczny	420 mg/m ³
Konsument DNEL, długotrwałe		skórny	systemiczny	357000 mg/kg m.c./dziennie
Konsument DNEL, długotrwałe		doustny	systemiczny	35,7 mg/kg m.c./dziennie
Konsument DNEL, długotrwałe		inhalacyjny	systemiczny	124 mg/m ³

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 5 z 10

Wartości PNEC

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Wartość
Dziedzina środowiska		
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy	
Woda słodka		0,176 mg/l
Woda morska		0,0176 mg/l
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków		560 mg/l
Osad wody słodkiej		1516 mg/kg
Osad morski		0,152 mg/kg
Gleba		0,654 mg/kg
Zatrucie wtórne		111,11 mg/kg

8.2. Kontrola narażenia

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Zdjąć zanieczyszczoną odzież.

Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie.

Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

Ochrona oczu lub twarzy

Nosić ochronę oczu/twarzy.

Ochrona rąk

Podczas obchodzenia się z substancjami chemicznymi należy nosić specjalne rękawice ochronne posiadające normę CE z czterocyfrowym oznaczeniem.

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Czas przenikania (maksymalnie dopuszczalny czas noszenia) >480 min.

Przegląd właściwych fabrykatów wraz z odnośnymi czasami przebicia jest dostępny na żądanie.

Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną.

Ochrona dróg oddechowych

Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	
Zapach:	Perfumy, środki zapachowe

Metoda testu

pH (przy 20 °C): 6,5 - 7,0

Zmiana stanu

Temperatura topnienia: ca. 0 °C

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: >85 °C

Temperatura zapłonu: 45 °C

Palność

ciała stałego: nie dotyczy

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 6 z 10

gazu:	nie dotyczy
Granice wybuchowości - dolna:	nieokreślony
Granice wybuchowości - górna:	nieokreślony
Temperatura samozapłonu	
ciała stałego:	nie dotyczy
gazu:	nie dotyczy
Temperatura rozkładu:	nieokreślony
Właściwości utleniające	
Nie produkt utleniający.	
Prężność par:	nieokreślony
Gęstość względna (przy 25 °C):	0,99 g/cm ³
Rozpuszczalność w wodzie:	całkowicie mieszalny
Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach	
nieokreślony	
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	nieokreślony
Lepkość dynamiczna: (przy 25 °C)	<10 mPa·s
Gęstość par:	nieokreślony
Szybkość odparowywania względna:	nieokreślony
9.2. Inne informacje	
Sucha masa:	nieokreślony

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

10.5. Materiały niezgodne

Nie istnieją żadne informacje.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 7 z 10

Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna				Źródło
	Droga narażenia	Metoda	Dawka	Gatunek	
64-17-5	etanol; alkohol etylowy				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa para	LC50	>20 mg/l	Szczur	ATE
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy				
	droga pokarmowa	LD50	>5000 mg/kg	Szczur	OECD 401
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Królik	OECD 402
	droga oddechowa para	LC50	>20 mg/l		
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	ATE
110615-47-9	poliglukozyd alkilowy				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	ATE

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Nr CAS	Nazwa chemiczna				Źródło	
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Metoda	Dawka	[h] [d]	Gatunek	
64-17-5	etanol; alkohol etylowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	>1000 mg/l	96 h		
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	>100 mg/l			
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	>1000 mg/l	48 h		
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	>10-100 mg/l		Scenedesmus subspicatus	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	>100 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	OECD 202
	Toksyczność dla ryb	NOEC	1-10 mg/l		Brachydanio rerio	OECD 204
	Toksyczność skorupiaków	NOEC	1-10 mg/l		Daphnia magna (duża pchła wodna)	
110615-47-9	poliglukozyd alkilowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	>1-10 mg/l	96 h		
	Toksyczność dla ryb	NOEC	>1 mg/l	28 d	Brachydanio rerio	
	Toksyczność skorupiaków	NOEC	>1 mg/l	21 d	Daphnia magna (duża pchła wodna)	

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Tensydy zawarte w tym preparacie spełniają kryteria podatności na biodegradację zawarte w dyrektywie (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów.

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 8 z 10

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Wartość	d	Źródło
		Ocena			
64-17-5	etanol; alkohol etylowy				
	OECD 301	>60%	28		
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy				
	OECD 301	>60%	28		
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				
110615-47-9	poliglukozyd alkilowy				
	OECD 301	>60%	28		
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak wskazówek na potencjał bioakumulacyjny.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
68515-73-1	poliglukozyd alkilowy	<1,77

12.4. Mobilność w glebie

Produkt nie został przetestowany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Przekazanie dopuszczonemu przedsiębiorstwu gospodarki odpadami.

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

070699 ODPADY Z ORGANICZNYCH PROCESÓW CHEMICZNYCH; odpady z produkcji, przygotowania, dostawy stosowania tłuszczów, natłustek, mydeł, detergentów, środków odkażających i kosmetyków; inne niewymienione odpady

Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150102 ODPADY OPAKOWANIOWE, SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włącznie z selektywnie gromadzonymi komunalnymi odpadami opakowaniowymi); opakowania z tworzyw sztucznych

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 9 z 10

14.1. Numer UN (numer ONZ):	Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.
Transport wodny śródlądowy (ADN)	
14.1. Numer UN (numer ONZ):	Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.
Transport morski (IMDG)	
14.1. Numer UN (numer ONZ):	Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.
Transport lotniczy (ICAO)	
14.1. Numer UN (numer ONZ):	Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.
14.5. Zagrożenia dla środowiska	
ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU:	nie

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2010/75/UE: <30%

Informacja uzupełniająca

Rozporządzenie (WE) nr. 648/2004 w sprawie detergentów

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%

Kategorie procesów według wskazówek ECHA dotyczących wymagań w zakresie informacji oraz oceny bezpieczeństwa chemicznego, rozdział R.12:

PROC 1: Zastosowanie w zamkniętym procesie technologicznym.

PROC 8 (Przenoszenie): Rozcieńczenie koncentratów, zastosowanie środków do czyszczenia rur.

PROC 10 (Nakładanie pędzlem lub wałkiem): Techniki przetwórstwa bez rozpylania na dużych powierzchniach.

PROC 11 (Napylenie nieprzemysłowe): Techniki przetwórstwa z rozpylaniem na dużych powierzchniach (np. techniki czyszczenia wysokociśnieniowego, lanca pianotwórcza).

PROC 19 (Ręczne mieszanie, podczas którego dochodzi do bliskiego kontaktu): Czyszczenie i

Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Planta® Soft

Wydrukowano dnia: 27.03.2015

P313

Strona 10 z 10

dezynfekcja rąk.

Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

H225	Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.

Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać wskazówki na bezpieczne obchodzenie się z wspomnianym w niniejszej karcie produktem podczas jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany z innymi materiałami lub przetworzony, dane niniejszej karty nie mogą być przeniesione, o ile nie wynika z niej inaczej, na w ten sposób powstały nowy materiał.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)